

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 117/118 (1941)  
**Heft:** 10: G.e.P.-Generalversammlung St. Gallen

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Es lebe die Schweizer Baumesse!

Angesichts der hervorragenden Bedeutung, die dem Bau-fachgebiet und der zugehörigen Baumaschinenindustrie im Rahmen der Wirtschaft zukommt, betrachten wir es als selbstverständlich, dass diese Zweige untrennbar mit der Schweizer Mustermesse verbunden sind. Dies umso mehr, als das Messeangebot ausser den speziellen Gebieten des Bau-fachs mehrere Gruppen umfasst, die zum Baugewerbe gehören oder mindestens damit in Zusammenhang stehen. Ein Rückblick in die Messe-geschichte Basels zeigt, dass schon an der ersten Messeveran-staltung im Jahre 1917 eine Gruppe «Urprodukte, Baumaterialien» bestand und dass sie in der Reihenfolge der 20 allge-meinen Messegruppen, auch noch 1918, als Gruppe I figurierte. Der Bedeutung und dem Charakter des Bau-fachs als einer Schlüsselindustrie ist also an der Schweizer Mustermesse von Anfang an entsprechende Aufmerksamkeit geschenkt worden.

Es ist nun allerdings so — wenn die hinter uns liegende Zeit der Messeentwicklung nochmals ins Auge gefasst wird — dass praktisch die Schweizer Mustermesse in bezug auf das Bau-fach nur ein Teilbild dieser Wirtschaftsgruppe bieten konnte. Die ausserhalb der Messe liegenden Gründe, um nur die schweren Krisenjahre zu nennen, sollen hier nur angedeutet werden; sie haben immer wieder hemmend auf die Messebeteiligung der Betriebe gewirkt. Was aber von seiten der Messeleitung wie auch der Aussteller der Baubranche je und je als Mangel emp-funden wurde, war das Fehlen von Räumlichkeiten für eine repräsentative und den besondern Bedürfnissen entsprechende Darstellung der Fabrikate.

Die Messebehörden haben sich schon seit längerer Zeit und regelmässig wieder bemüht, in der Plazierung und in Werbung günstigere Voraussetzungen für die Beteiligung der in Betracht kommenden Industrien und Gewerbe zu schaffen. 1931 ist an Stelle der bisherigen Gruppe «Baumaterialien» die spezielle Fachgruppe «Baumesse» ins Leben gerufen worden. Zweifellos wurde dadurch der Fachgruppe, allerdings nicht auf die Dauer, etwas Auftrieb verliehen. Dann wurde es wieder stiller um die Baumesse. Es war trotz der Bemühungen nicht gelungen, die Veranstaltung zu einem traditionellen Sammel- und Treffpunkt der Bauindustrie und des Baugewerbes zu gestalten, und zwar einfach aus dem Grunde, weil eben in der Messe ein feststehen-der Begriff hierfür, eine eigene Halle, nicht vorhanden war und die Baumesse bald in dieser, bald in jener Halle untergebracht werden musste.

Das Studium der Baufrage für eine große, den speziellen Ansprüchen und der Bedeutung des Bau-fachs Rechnung tra-gende neue Halle wurde in konkreter Form im Jahre 1937 be-gonnen; seit 1939 steht das Projekt mit im Vordergrund der Fragen der Gestaltung und der Erweiterungsbauten der Schweizer Mustermesse. Da eine Angliederung an den bestehen-den Komplex der Hallengebäude nicht mehr in Frage kam, musste ein Platz in geringer Entfernung gesucht werden. Es galt im besondern, diese strikte Forderung der Messeleitung in glückliche Uebereinstimmung zu bringen mit städtebaulichen Erwägungen bezw. Plänen. Ueber den engern Wettbewerb, der unter einer Anzahl Basler Architekten veranstaltet wurde, ist am 4. November 1939 (Bd. 114, S. 225\*) in der Schweizerischen Bauzeitung eingehend berichtet worden.

Begünstigt durch eine glückliche Konstellation, gelangte man 1939 zu der Baumöglichkeit und damit zu dem vom Stadt-planbureau aufgestellten Projekt der Baumesse auf dem ehe-maligen Geigy'schen Fabrikareal, schräg gegenüber dem Messe-hauptgebäude. Das Bauprogramm sieht eine Gliederung der Baumesse in eine permanente und in eine temporäre Schau vor. Neben der grossen Halle von rund 6000 m<sup>2</sup> überbauter Fläche wird auch die Möglichkeit für Ausstellungen im Freien bestehen. In Zusammenhang mit der Fertigstellung der Baumesse wird der gesamte Mustermesseplatz nach den Vorschlägen des Stadt-planbureau eine Ausgestaltung erfahren (weitere Baumöglich-keiten, architektonischer Ausbau der Platzwände, Grünanlagen). Wir verweisen auf die diesbezügliche Publikation «Erweiterung der Schweizer Mustermesse» von Arch. Paul Trüdinger, Chef des Stadtplanbureau von Basel-Stadt, in der Zeitschrift «Strasse und Verkehr», Nr. 11/1941.

Das Jahr 1939 schien zu schönen Hoffnungen für praktische Verwirklichung der neuen Baumesse zu berechtigen. Aber die Kriegsverhältnisse und die damit verbundene Erschwerung der Abklärung wichtiger Fragen liessen es zweckmässiger erschei-nen, mit dem Baubeginn zuzuwarten, obschon das Interesse für die Beteiligung an der Baumesse sehr erfreulich war. Die Gruppe Bau-fach ist denn auch an der Jubiläumsmustermesse mit einem Angebot hervorgetreten, das nicht nur die Treue zu Messe bekundete, sondern auch die Vielseitigkeit und die hohe Qualität der Arbeit — noch nicht in einer massiven Halle, aber doch schon, wenn auch nur in provisorischen Bauten, auf dem

Baumessegelände der Zukunft. Die Erfahrungen, die mit den provisorischen Bauten 1941 gemacht wurden, sind sorgfältig geprüft und für die Pläne in den baulichen Dispositionen be-rücksichtigt worden. Das vorliegende preisgekrönte Projekt der Architekten P. Sarasin und H. Mähly mit Ing. J. B. Geering hat teilweise in grundsätzlichen Punkten nochmals einige Abände-rungen erfahren. Vorausgesetzt, dass der Plan nicht durch höhere Gewalt durchkreuzt wird, soll der Hallenneubau auf die vom 18. bis 28. April 1942 stattfindende 26. Messeveranstaltung im Rohbau erstellt sein. Darum heisst die Parole heute: Mit Zuversicht ans Werk! Es gilt, sich dafür einzusetzen, damit das Baugewerbe und die zugehörigen Fabrikationszweige zu ge-gebener Zeit mit ihren Vorbereitungen voran sein werden.

Dr. N. Portmann.

**Ist eine künstliche Belüftung bei kleinen Luftschutzräumen gerechtfertigt?** Diese Frage ist sowohl in betriebstechnischer wie in wirtschaftlicher Beziehung zu bejahen. Wenn als Min-destanforderung gewöhnlich ausgebaute Räume Schutz gegen die Wirkung von Brisanz- und Brandbomben sowie gegen die chemischen Kampfstoffe gewähren sollen, so bietet ein mit künstlicher Belüftung versehener Schutzraum darüber hinaus den grossen Vorteil, dass er durch die dauernde Zufuhr von kampfstofffreier Luft einen uneingeschränkten Aufenthalt erlaubt. Ueberdies wird im Raum ein Ueberdruck gegenüber der Aussenluft erzeugt, der ein Eindringen vergifteter Luft durch Undichtigkeiten der Wände verhindert.

Nach den technischen Richtlinien für den baulichen Luft-schutz ist für die Bemessung eines Schutzraumes ein Luft-volumen von 4 m<sup>3</sup> pro Person vorgeschrieben, die in einem abgeschlossenen Raum einen Aufenthalt von vier Stunden er-möglichen sollen, im Gegensatz zu nur 1 m<sup>3</sup> pro Person für Schutzräume mit künstlicher Belüftung und unbeschränktem Aufenthalt. In Wohnhäusern, wo in der Regel die Grösse des Schutzraumes durch die verfügbaren Kellerräume bestimmt ist, müsste das Ausmass eines solchen Raumes bei beispie-lsweise 20 bis 25 Personen 80 bis 100 m<sup>3</sup> betragen. Mit künst-licher Belüftung reduziert sich das Raumvolumen des gleichen Schutzraumes auf 20 bis 25 m<sup>3</sup>, was erfahrungsgemäss eine Einsparung der Baukosten zulässt, die über den Installations-kosten einer Anlage mit künstlicher Belüftung liegen. Die Wirtschaftlichkeit einer solchen Anlage ist also auch bei kleinen Schutzräumen gegeben.

Die Wahl eines zweckmässigen Luftreinigungsaggregates dürfte heute nicht mehr schwer fallen. Hier sei insbesondere auf das von der Firma Electro Lux A.-G. in Zürich ver-triebene Aggregat Modell 50-Q1 hingewiesen. Kombiniert mit Nebel- und Gasfilter, kommt es mit einer Luftleistung von 1,25 m<sup>3</sup>/min kampfstofffreier Luft speziell für Räume mit 20 bis 30 Personen in Frage. Das von der EMPA geprüfte Aggregat hat durch seine vertikale Bauart den grossen Vorteil, dass es nur einen äusserst beschränkten Platz für die Aufstellung benö-tigt. Der Ventilator kann sowohl manuell wie elektrisch betrie-ben werden, bei Anschluss des Motors an jede beliebige Licht-installation, was neben der einfachen Frischluftzuführung auch die Montagekosten auf ein Minimum beschränkt.

**Neue Schlafwagentypen** sind anlässlich einer Pressefahrt der Deutschen Reichsbahn vorgeführt worden. Beide Neukon-struktionen lösen die Aufgabe, auch den Reisenden 2. Klasse die Benutzung eines einbettigen Schlafabteils zu ermöglichen. Beim Versuchswagen der Linke-Hofmann-Werke ist die Breite der Abteile, in der Wagenlängsrichtung gemessen, verkleinert und auf diese Weise sind zehn Einbettabteile 2. Klasse und ausser-dem in der Mitte des Wagens vier Einbettabteile 1. Klasse (diese in der alten Abmessung) geschaffen worden, die auch mit zwei Betten als Abteile 2. Klasse verwendet werden kö-nen. Die geringe Breite der Einbettabteile 2. Klasse macht die Anwendung von Klappbetten und Klappwaschbecken notwendig. Der von der Firma Wegmann in Kassel gebaute Wagen löst das Problem auf andere Art: die einzelnen Schlafabteile liegen hier nicht in gleicher Fussbodenhöhe mit dem Seitengang, sondern sie sind in verschiedener Höhenlage halbstöckig ineinander ver-schachtelt. Dadurch wurde es möglich, zwölf Einbettabteile 2. Klasse neben gleichfalls vier Einbettabteilen 1. Klasse der alten Bauart im Wagen unterzubringen («Z. VMEV.»).

**Fett sparen und doch gut kochen.** Unter diesem Titel ist im Verlag «Elektrowirtschaft», Bahnhofplatz 9, Zürich, eine Broschüre erschienen, die das Braten auf dem Rost im elektri-schen Bratofen und das Grillieren auf dem elektrischen Herd behandelt. Die beigegebenen Rezepte sind den Hausfrauen beson-ders willkommen.

# 1891-1941



**50 Jahre** sind verflossen seit der Grundsteinlegung zu unsern Werken.

**Der Forschergeist** der Gründer aber, ihr unermüdliches Streben nach technischer Vervollkommenung sind Tradition geworden.

**A.-G. Brown, Boveri & Co., Baden**

Technische Bureaux in Baden, Basel, Bern und Lausanne

## Teerasphaltbelag Heerbrugg-Balgach-Rebstein

als

## Heissmischbelag im Sommer 1941 nach Spezialverfahren

ausgeführt von:

# Gebrüder Krämer, St. Gallen

Splügenstrasse 12 - Telephon 2 57 13

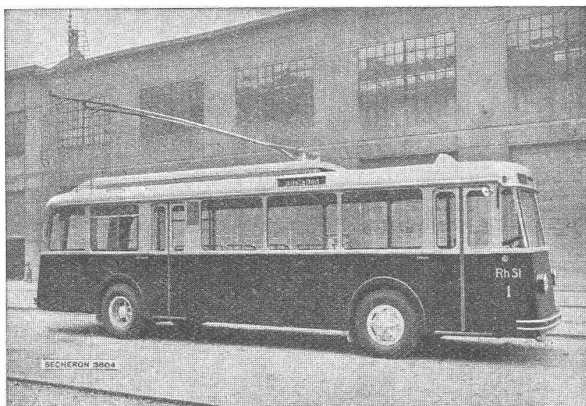
Gegründet 1881

Wir empfehlen uns zur Uebernahme von:

**Walz- und Planiearbeiten · Teer- und Asphaltbelägen aller Art · Heissmischbelägen nach Spezialverfahren, im In- und Ausland patentiert (auch jetzt ausführbar) · Pflästerungen Allgemeinen Tiefbauten · Stollenbauten · Betonbauten**

Offerten, Vorschläge etc. bereitwilligst - Ingenieur-Beratung

# SÉCHERON



Trolleybus der Rheintalischen Strassenbahnen AG. — Sämtliche Fahrzeuge dieses ersten modernen schweizerischen Ueberland-Trolleybusbetriebes wurden mit elektrischen Ausrüstungen der Sécheron-Werke ausgestattet.

**Trolleybusse**

**Elektrische Zugförderung**

**Grossgeneratoren und -Motoren**

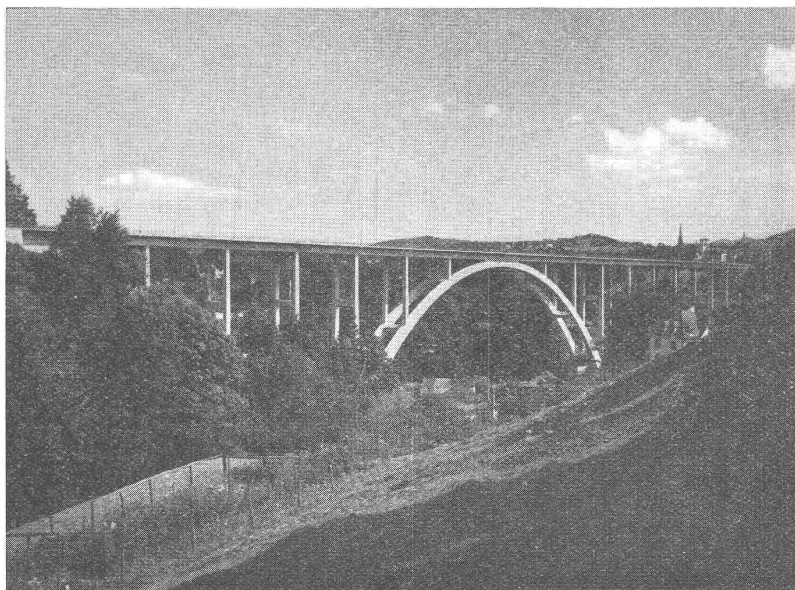
**Transformatoren**

**Pumpenlose Quecksilberdampf-Gleichrichter**

**Selbsttätige Regler**

**Elektro-Schweissung**

## S.A. DES ATELIERS DE SÉCHERON-GENÈVE



Ausführung der wasserdichten Isolation der Fahrbahn ca. 5000 m<sup>2</sup>

durch das Konsortium

**ASPHALT-EMULSION A.-G. ZÜRICH**  
**CARL HOHL's ERBEN, ST. GALLEN**  
**MEYNADIER & CIE. A.-G. ZÜRICH**



# DRAHTSEILE



**E. FATZER AG.**  
Romanshorn

Gegründet 1836

## *Geländer der Kräzernbrücke*

(St. Gallen)

gestrichen mit

**Ferrubron** 

die altbewährte Rostschutzfarbe

Lieferanten:

**NAEGELY, ESCHMANN & CIE. A.-G.**

Lack- und Farbenfabrik, ZÜRICH 11-OERLIKON

Telephon 6 64 64

## Rationelle Beleuchtungskörper

Günstige Preise

Scheinwerfer für jeden Zweck

Komplette Bühnen- und Studio-Anlagen

Apparatebau und sämtliche Blecharbeiten

**LICHT- u. METALL A.G. ZÜRICH**

Telephon 41635

Mühlebachstrasse 62

## Silos

für Malz, Kohle, Getreide  
etc.

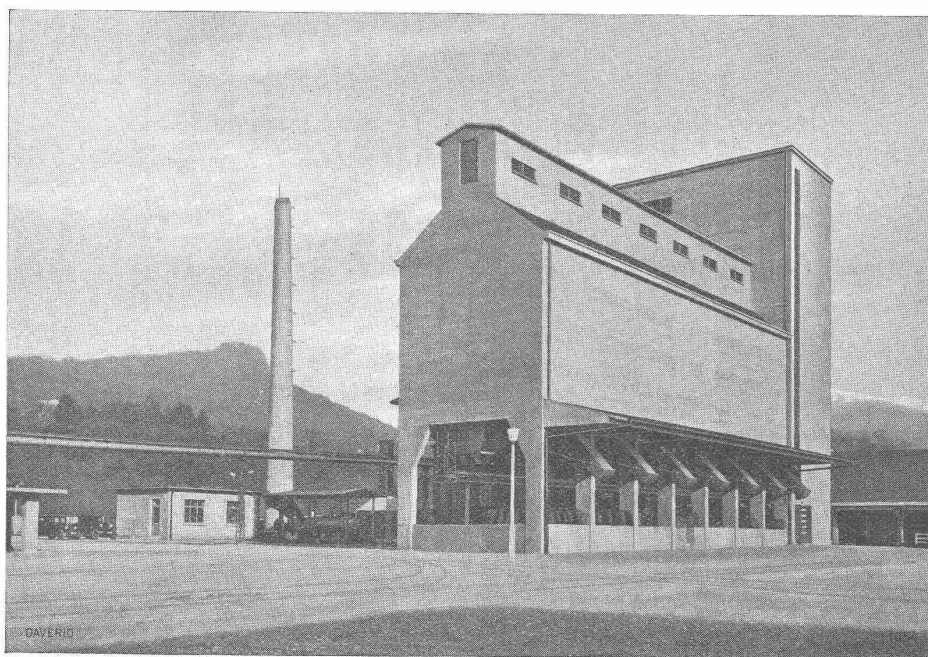
## Pneumat. und mechanische Transport- anlagen

für Stück- und  
Schüttgüter

## Becherwerke

für Kohle und Koks

## Mühlen- Einrichtungen



Kohlen- und Kokssilo in einem schweizerischen Gaswerk

**DAVERIO** & CIE. AG  
ZÜRICH

# *Raumklima*

Die Backsteinmauer und das Ziegeldach erzeugen ein gleichmässiges und bekömmliches Raumklima, sagen wir. Was meinen wir damit? . . . Was verstehen wir unter „Raumklima“?

Jeder kennt die Erscheinung des „Durchregnens“, die unliebsame Schweisswasserbildung im Hause. Alles ist nass und feucht, die Ecken werden schimmelig, die Tapeten wellen sich, das Holz beginnt zu schwellen.

Woher rührt diese zerstörende, verderbende Feuchtigkeit? Wie kann sie vermieden werden?

Antwort: Die Feuchtigkeit wird mit der Luft ins Haus getragen. Das ist nicht zu ändern. Durch die richtige Bedachung aber — durch das hygroscopische, atmende Ziegeldach und die regulierende, als Nässepuffer wirkende Backsteinmauer, wird die Feuchtigkeit aufgesogen und bei nächster Gelegenheit an der Aussenfläche ins Freie verdunstet.

So erklärt sich das gleichmässige, angenehme Raumklima, das unsere einheimischen Baustoffe durch ihre natürlichen Vorzüge erwirken. Diese Baustoffe — Backstein und Ziegel — werden heute von den Zürcher Ziegeleien im modernsten Betrieb der Schweiz hergestellt.

## **ZÜRCHER ZIEGELEIEN** A. G.

---

*seit 75 Jahren*

Werke: Tiergarten, Heuried und Giesshübel in Zürich, Rafz,

Wettswil a. Albis, Kaminwerk Zürich

Verkaufsbüro: Talstrasse 83, Zürich, Tel. 3 87 00

# **SchenkerStoren**

Beschattungen · Verdunkelungen

**STORENFABRIK EMIL SCHENKER A.-G.**

Schönenwerd: Tel. 3 13 52  
Zürich: Tel. 3 90 40

Pully-Lausanne: Tel. 3 42 69  
Lugano-Breganzona: Tel. 2 22 13

TELEPHON 4 67 96

**HEINRICH WAGNER & CO**

**LACK - U. FARBENFABRIK**

LACK- UND FARBENFABRIK  
OBERFLÄCHENTECHNIK  
TEXTILBEHANDLUNG

ZÜRICH 8, Dufourstrasse 48

GENERALVERTRETER v. E. J. DUPONT DE NEMOURS CO.

*Bedarf für Baugewerbe, Metall- und Möbelindustrie  
zum Grundieren, Tauchen, Streichen, Spritzen*

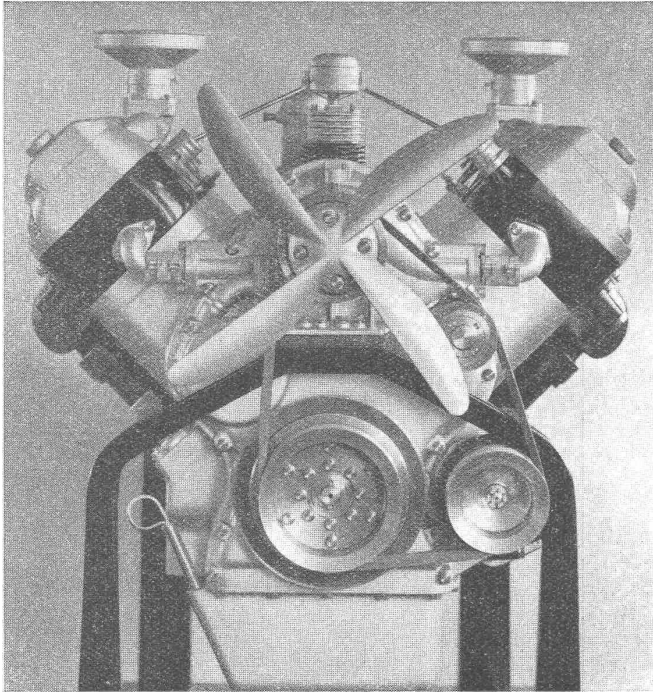
*Nitrobasis - Kunstharzbasis - Chlorkautschukbasis*

# **Schweizer Baumesse Basel**

**1942**

**18.-28. April**

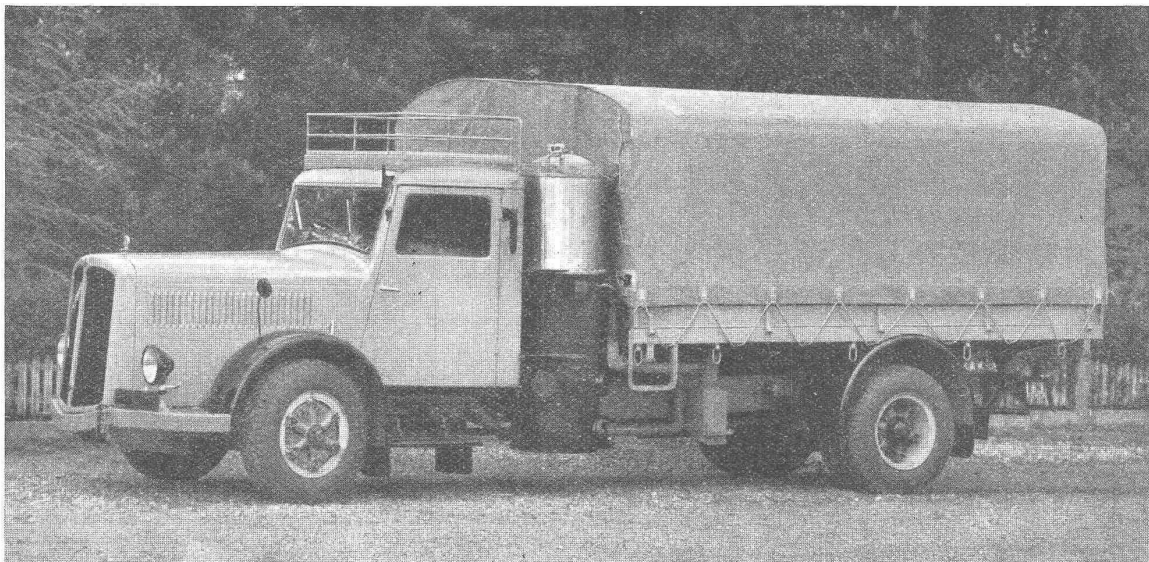
# SAURER



LASTWAGEN, 1 bis 7 T

DIESEL-, BENZIN- U.  
HOLZGASMOTOREN

GELÄNDEWAGEN  
OMNIBUSSE  
TROLLEYBUSSE  
ELEKTROLASTWAGEN



Aktiengesellschaft Adolph Saurer

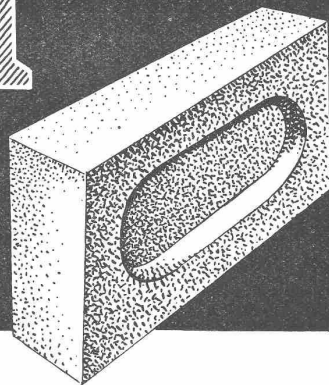
Arbon

Basel

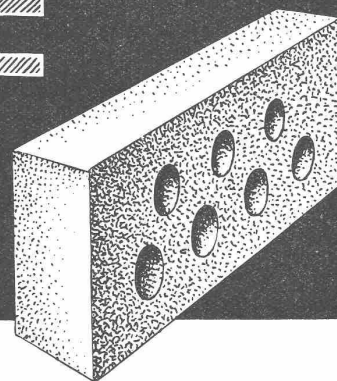
Morges

Zürich

# PORTLAND-CEMENT-WERK WÜRENLINGEN-SIGGENTHAL A.G.

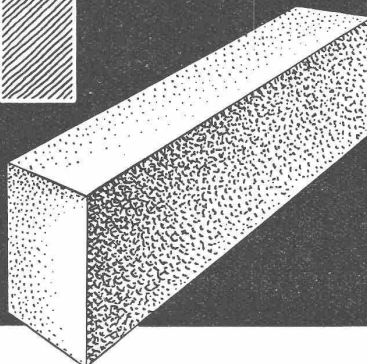
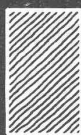


ABTEILUNG  
STEINFABRIK  
CEMENTSANDSTEINE  
TELEPHON SIGGENTHAL  
3 01 11



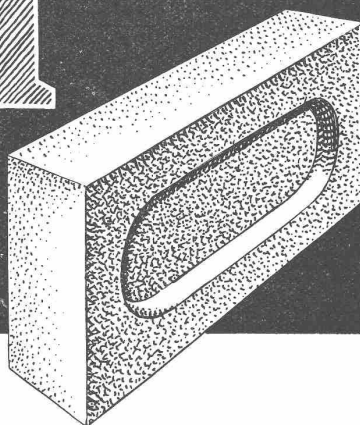
## Normalvollsteine

Größe 25x12x6 cm  
Gewicht 3,7 kg  
Mittlere Festigkeit  
pro cm<sup>2</sup> 350 kg  
Wärmezahl 0,65



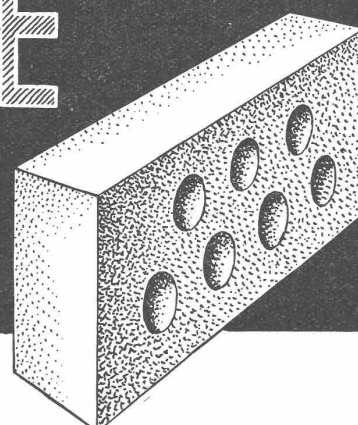
## Normallochsteine

Größe 25x12x6 cm  
Gewicht 3,3 kg  
Mittlere Festigkeit  
pro cm<sup>2</sup> 300 kg  
Wärmezahl 0,65



## Kaminsteine

Größe 29x9x6 cm  
Gewicht 3,5 kg  
Mittlere Festigkeit  
pro cm<sup>2</sup> 380 kg  
Wärmezahl 0,65



## Wolfvollsteine

Größe 29x14x6 cm  
Gewicht 5,0 kg  
Mittlere Festigkeit  
pro cm<sup>2</sup> 350 kg  
Wärmezahl 0,65

## Kaminsteine

Größe 25x9x6 cm  
Gewicht 3,0 kg  
Mittlere Festigkeit  
pro cm<sup>2</sup> 380 kg  
Wärmezahl 0,65

## Wolflochsteine

Größe 29x14x6 cm  
Gewicht 4,3 kg  
Mittlere Festigkeit  
pro cm<sup>2</sup> 300 kg  
Wärmezahl 0,65

Saubere, exakte und äußerst gleichmäßige Ausföhrung. Prompter Versand ab Lager per Bahn und Lastwagen.



# Schmidt A.G. Holzimport

ZÜRICH, Lager an der Neugasse 215

Hart- und Weichhölzer für Zimmerei und Industrie  
Sperrholz-, Tischler- und Holzfaser-Platten  
Direkter Import aus den Ost- und Nordländern

## GEBRÜDER RÜTTIMANN

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

Fern- 042  
Telephon: 41125

# ZUG

Spezialgeschäft für Frei- und Kabelleitungen jeder Art.

Schwebebahnen.

Trolleybus- und Bahnleitungen.

## Kräzern-Brücke

Ausführung der Brücke samt Lehrgerüsten durch das Unternehmerkonsortium:

Hans Rüesch, St. Gallen  
Jean Müller & Co., St. Gallen  
Sigrist-Merz & Co., St. Gallen  
Ed. Züblin & Co. A.-G., Zürich

**Ingenieurbureau** für Projektierung und Berechnung elektrischer Anlagen jeder Art.  
**Beratung** in allen Beleuchtungsfragen durch erfahrene Fachleute.

*Baumann, Koelliker*  
 & Co. A. G., Sihlstr. 37, Zürich 1, Tel. 3 37 33

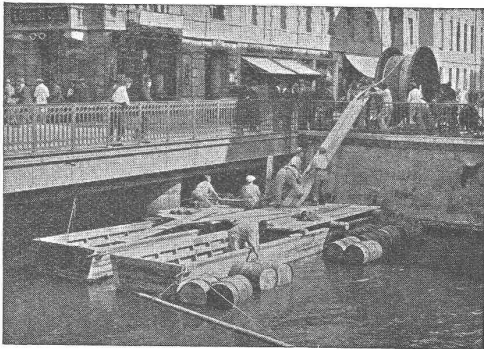
## KABELWERKE BRUGG AG.

BLEIKABEL aller Art für

**Starkstrom**, Hoch- u. Niederspannung, und  
**Schwachstrom** für sämtl. Verwendungszwecke.

### DRAHTSEILE

für alle Anwendungsgebiete in gewöhnlicher, sowie in der bestbewährten, patentierten, spannungs- u. drallfreien Machart  
 „TRU-LAY-BRUGG“.



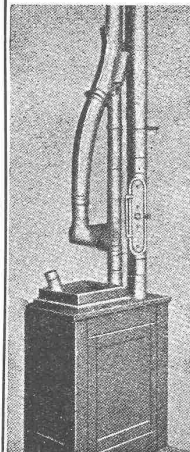
Verlegung eines Hochspannungskabels durch den Schanzengraben für das Elektrizitätswerk der Stadt Zürich

## Standard-Bell-Produkte

### ROHRPOST FÖRDER- UND SIGNALANLAGEN

FÜR

Banken,  
Geschäftshäuser,  
Industriebetriebe  
etc.

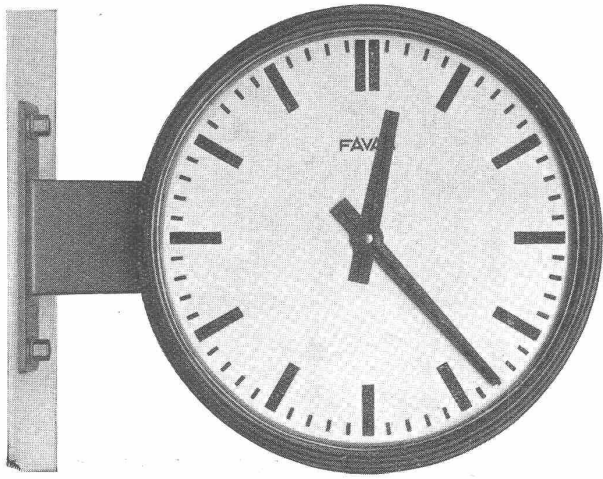


*Standard Telefon und Radio A. G. Zürich*  
*Bell Telephone Mfg Co. A. Bern*  
 SEESTRASSE 395  
 BUBENBERGPLATZ 10

# ECLATIN-LACKE

sind  praktisch  
 farbens schön und  
 dauerhaft

**ECLATIN A.G.**, Farben- u. Lackfabrik  
 Solothurn Tel. 211 39

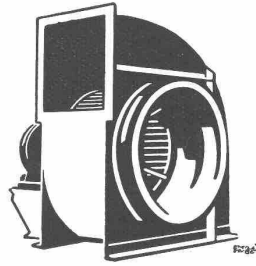


## Elektrische Uhren

jeder Art in Präzisions-Ausführung

# FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate A. G.  
NEUENBURG



geräuschlose

## Ventilatoren

Luftkonditionierung

Lufttrocknung

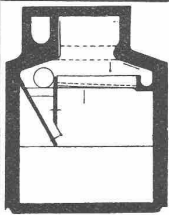
Luftbefeuchtung

Ventilatoren f. Luftschutz-  
räume. Industrielle Ent-  
staubungs- Apparate

Geräuschlose Elektromotoren



**H. Meidinger & Cie, Basel 4**

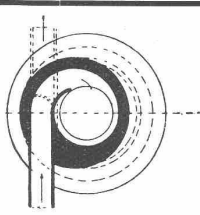


## Kläranlagen

mit Trennschnecke  
Patent HOFFMANN

vollwertige Dunggewin-  
nung ohne Verwässe-  
rung und Auslaugung

Prospekte und Preise durch:  
**SEILING EISENBETON**  
BERN Telefon 4 50 19



HOTEL  
**HABIS-ROYAL**

Bahnhofplatz

**ZÜRICH**

RESTAURANT

SITZUNGSZIMMER

Unerreicht in Qualität sind Schleifpapiere u. Schleiftücher



**SIA** Schweizer Schmirgel- & Schleif-Industrie AG. Frauenfeld

# FRANZ VAGO MÜLLHEIM-WIGOLTINGEN

Hoch- und Tiefbau

Strassenbau und Belagsarbeiten

Kies-, Sand- und Schotterwerke

FILIALEN IN: ZÜRICH, CHUR, ST. GALLEN, NÄFELS, SCHWYZ UND ZUG

**LOSALIN**

Plastikmassen  
Mattfarben  
Isolieranstriche  
Grundierungen etc.



Ständige Ausstellung in der Schweiz.  
Bauzentrale, Börsenblock, Zürich

Schweiz. Chlorkautschukfarbe  
**„GUMLAC“**

als säure- und laugenbeständiger Anstrich auf  
**Eisen, Beton, Holz und Eternit.**

Verlangen Sie Prospekte, Muster oder Vorführungen durch  
die Fabrikanten:

**G. LABITZKE ERBEN, ZÜRICH 9**  
FARBEN- & LACKFABRIK



**Achselschutz -  
Pelerinen  
„NAEF“**

mit passendem Südwester

Die ideale Regenbekleidung für  
jeden, der im Freien arbeitet.  
Sehr strapazierfähig und absolut  
wasserdicht.

Zu beziehen bei:

**NAEF & SPECKER GUMMI A.-G. ZÜRICH**

Sihlstrasse 38

1871 — 1941

Telefon 53683



**Abdichtungen**

Normal- u. schnellbindende Mörtelzusätze  
Schutzanstriche Plastische Kitten

Technische Beratungsstelle für Bautenschutz

**A. PELLASCIO • Ing. ETH**

Tel. 663 73

Zürich 11, Ohmstrasse 3

**Aseol**

**SCHMIERMITTEL  
ALTOELREGENERIERUNG**

Wir beraten Sie kostenlos

**ADOLF SCHMIDS ERBEN A.G. BERN**

**Grünfutter-Silos aus Backstein**

für alle Verhältnisse und jede Dimension

**J. Schmidheiny & Co., Heerbrugg**

Ziegelwerke

## Radfahrwege

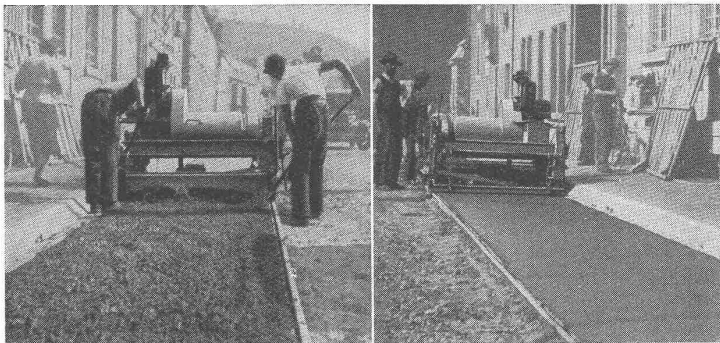
mit unserem neuen handgesteuerten

## Beton-Strassen-Fertiger „Frimo“

mit Motor 3 PS

Unabhängig von jeder Kraftquelle.

Kontinuierliches Vorwärtsarbeiten mit gleichmässiger fix-fertiger taloschierter Oberfläche. Leistung ca. 370 Laufmeter täglich.



Verfahren, Konstruktion und Apparate patentiert.

# STORRER & CO., Baumaschinen, ZÜRICH

Telephon 27722

Florastrasse 1



Gegr. 1886

**Armee, Bahn und Schifffahrt  
Maschinenindustrie  
und Bauunternehmung**

werden zuverlässig und prompt bedient von

## Franz Wisiak

Hanfseilfabrik und Drahtseilerei

**Rorschach**



**B.A.G.-BELEUCHTUNGSKÖRPER**

für Heim, Industrie und Gewerbe  
für Innen- und Aussenbeleuchtung



**Der beste Schutz** gegen Einfall von Regen und gegen die Folgen durchnässter Kamine ist unser neuer **patentierter Wetterschutzdeckel** aus Spezialbeton.

Wenig geheizte Kaminanlagen sind oft ganz schlecht anzufeuern. Nach langen Regenperioden ist ein offenes Kamin durchnässt und ein Anheizen oft sehr schwierig.

Unser **Wetterschutzdeckel** verbunden mit unserm **Kaminaufsatz** bietet besten Schutz und gewährt zugleich erhöhten Rauchabzug.

Einfaches Versetzen, keine grossen Kosten.

Für Bestellungen ist das Kaminaussenmass anzugeben.

**Spezialbeton A.-G.**

Staad 21.34

Basel 25.936



**Kunststeinwerke**

Bern 46.511

Zürich 58.217

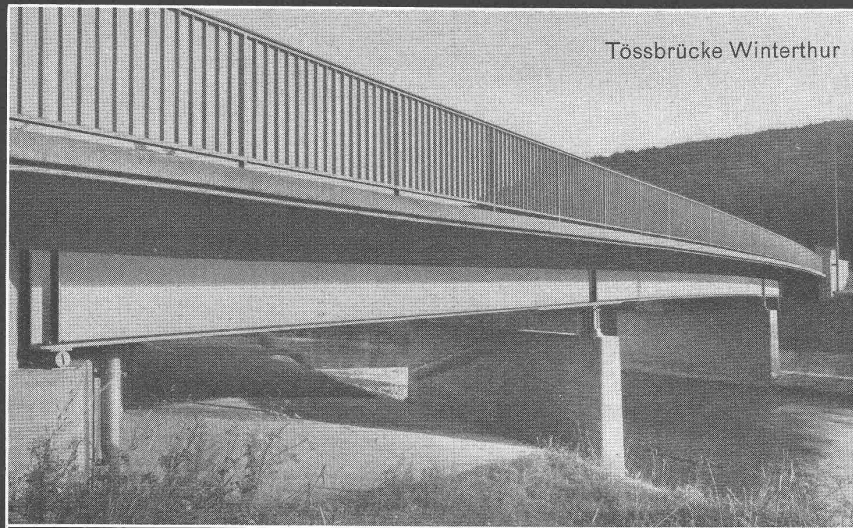


**KLINKER**braun, rot, gelb für Böden, Wandbelag,  
Cheminées, Fassaden**A. G. Verblendsteinfabrik**

Tel. 724 04

**Lausen**

Ständige Ausstellung unserer Erzeugnisse in der SCHWEIZER BAU-CENTRALE ZÜRICH, TALSTRASSE 9, BÖRSENBLOCK (Eintritt frei)



Tössbrücke Winterthur

**GEILINGER & CO. Eisenbau-Werkstätten WINTERTHUR****Erfinder**berätet fachgemäss über Pa-  
tent-Erwirkung und -Ver-  
wertung im In- und Auslande  
die Firma PER U H A G,  
Schwanengasse 4, Bern, Tel.  
2.35.04. Agenturen in allen  
grösseren Städten.  
Verlangen Sie Prospekte**GESUCHT:** Mehrere Exemplare  
**Erdbaukurs der E.T. H. 1938**Sammlung der Vorträge. — Offerten  
an **Dr. A. von Moos, Sonneggstr. 5,**  
Zürich.

Neuer Frauenspital St. Gallen

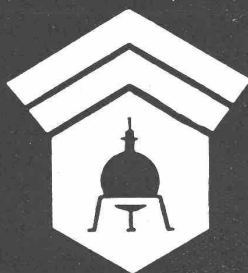
**Sondierbohrungen  
mit Entnahme  
ungestörter Bodenproben**nach System Peter.  
(Eidg. Patent)

ausgeführt durch:

**Tiefbohr- & Baugesellschaft AG.**  
**Zürich** **Bern**

Dreikönigstrasse 53

Werdtweg 5

**100% ige  
Wasserenthärtung  
(enthärtung)**beim Einweichen, Kochen und in der  
Waschmaschine für jeden Wäscherei-  
betrieb mit dem neuzeitlichen sodafreien  
Wasserenthärtungsmittel**«Zet» Spezial**Hotels, Anstalten, Wäschereien, Pen-  
sionen, Spitäler, Krankenhäuser verlan-  
gen Muster und Offerten unverbindlich.**J. ZOLLINGER, HORGEN**CHEM. TECHN. FABRIKATE  
Oberdorfstrasse 33 - Telefon 924677**Wallerdichte Beläge***Spezial-Unternehmen:**Frick-Glass, Zürich-Altstetten*

## Für den Geologen und Fachmann:

Geologische Wandkarte der Schweiz 1:200'000  
Format 190 x 130 cm, auf Leinwand mit Stäben v. Dr. W. Staub Fr. 80.—  
Geotechnische Karte der Schweiz 1:200'000  
Format 190 x 130 cm, auf Leinwand mit Stäben Fr. 70.—  
Papier gefalzt, in 4 Blättern, pro Blatt Fr. 12.—

### Beiträge zur Geologie der Schweiz:

Geschichte des Bergbaues im Wallis v. Leo Wehrli Fr. 12.—  
Die Walliser Anthrazitlagerstätten v. Peter Christ Fr. 12.—  
Die Schweizerischen Molassekohlen III  
v. Emil Letsch und Ernst Ritter Fr. 8.—  
Chemismus schweizerischer Gesteine  
v. P. Niggli, F. de Quervain, R. U. Winterhalter Fr. 20.—  
Les mines d'or de Gondo v. Marcel Gysin Fr. 12.—  
Erzvorkommnisse des Bündner Oberlandes und ihre  
Begleitsteine v. C. Friedländer Fr. 6.—  
Untersuchungen über die Gesteinsverwitterung in  
der Schweiz v. M. Gschwind u. P. Niggli Fr. 6.—  
Erzlagerstätten und Bergbau im Schams, in Mittel-  
bünden und im Engadin v. Eduard Escher Fr. 10.—  
Le gisement de Galène et de Spatfluor des Trap-  
pistes (Valais) par G. Ladame Fr. 3.—



Zu beziehen durch Ihre Buchhandlung  
oder im

**Geographischen Kartenverlag**  
**Kummerly & Frey, Bern**



Transport der Tragseilkabel für die Säntis-Schwebbahn

## Schwerlasttransporte

von Maschinen, Transformatoren etc.  
bis über **50 000 kg Stückgewicht**

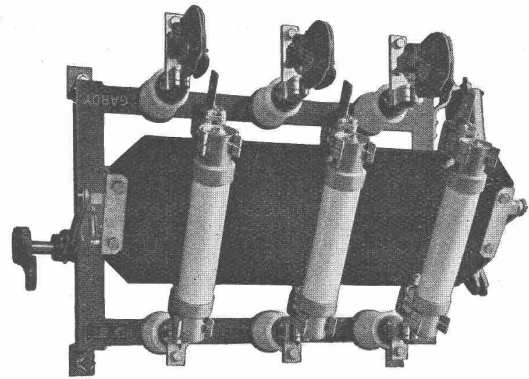
**A. WELTI-FURRER AG.**

Betriebsbureau: Hardstr. 225 **ZÜRICH 5** Telefon: 376 47

Gegr.



1838



## FÜR ABZWEIGE AUF HOCHSPANNUNGSNETZEN

MIT GROSSER KURZSCHLUSSLEISTUNG  
VERWENDET MAN VORTEILHAFT DIE

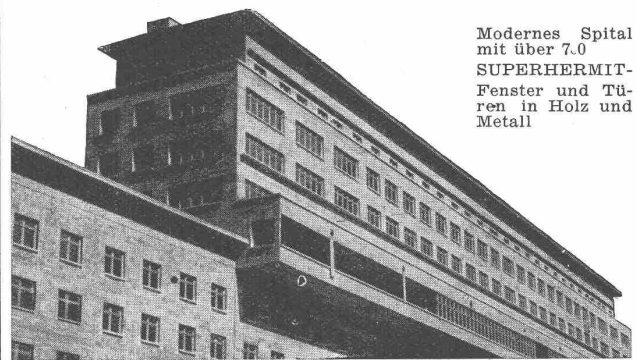
## LASTTRENNENSICHERUNGEN

MIT HOCHLEISTUNGS-SICHERUNGSPATRONEN



No. 7 - PM 41

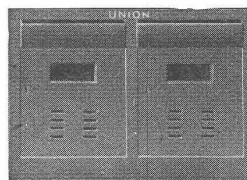
Nicht nur für das Frauenspital St. Gallen sondern für die meisten modernen Grossbauten werden **SUPERHERMIT**-Konstruktionen vorgeschrieben.  
**SUPERHERMIT A.G. ZÜRICH, BASEL, BERN**



Modernes Spital  
mit über 7.0  
**SUPERHERMIT**-  
Fenster und Tü-  
ren in Holz und  
Metall

Kanton- und Regionalspital Chur Arch.: R. Gaberel und F. Brun

## BRIEFKASTEN gemäss Wunsch der Eidg. Postverwaltung



**Eiserne Türen u. Zargen**  
**Kassenschränke, Stahlmöbel**  
**Einmauerkassen, Gasschutztüren**  
**automat. Boden-Türabdichter etc.**

liefert in erstklassiger Ausführung

## Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich

Ausstellung und Verkauf: **Löwenstr. 2 „Schmidhof“**  
Fabrik und Bureau: **Albisriederstr. 257, Tel. 517 58**  
Verlangen Sie Prospekt No. 80

Bei Erteilung eines Jahresauftrages (52 Anzeigen)  
kostet diese Fläche, Grösse 1/32 Seite, **Fr. 9.35.**

Die A.-G. für Grundwasserbauten, Bern, Zeughausgasse 22, verfügt über mehr als fünfzehnjährige Erfahrung auf dem Gebiete des Wasser- und Tiefbaues und ist bestens ausgerüstet für Sondierbohrungen in Lockergesteinen mit und ohne Gewinnung von ungestörten Bodenproben, teilweise nach patentiertem Verfahren, ferner für Rotationskernbohrungen in allen Gesteinsarten bis auf rd. 150 m Tiefe. Auf dem Gebiete der Wasserversorgung sind sowohl hydrologische Untersuchungen, Fassungen von Mineralwasser, Heberleitungen als auch die Ausführung einer großen Anzahl bemerkenswerter Grundwasserfassungen und Pumpwerke zu erwähnen. Die Firma baut auch Anlagen zur Wasserveredlung, insbesondere Schnellfilter mit vollautomatischer Rückspülung für Schwimmbäder und industrielle Betriebe (+ Patent Nr. 201296). Bei diesem Filtersystem kommt die tägliche Bedienung in Wegfall, wobei dennoch unter bester Filterausnutzung eine gleichmäßige Qualität des Filtrates gewährleistet wird.

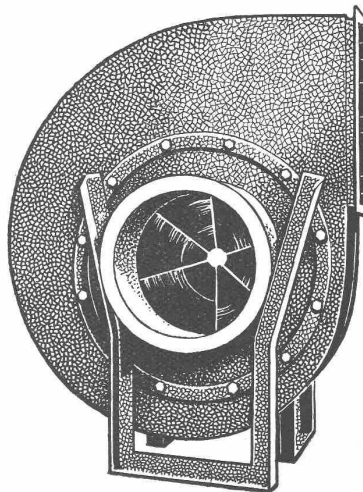
Ein Haupttätigkeitsgebiet der Unternehmung bilden Injektionsarbeiten zur Verfestigung und Dichtung von Fundamenten, altem Mauerwerk, Behältern, Wehranlagen und Staumauern, zur Versteinigung von wenig tragfähigen Sand- oder Schlemmsandschichten, für Unterfangungsarbeiten, als Schutz gegen aggressive Wässer, zur Dichtung von Erddämmen sowie zur chemischen Wasserhaltung in umspundeten Baugruben. Als Injektionsmasse werden Zement und Zementsandgemische, Bitumen-Emulsionen (Shellperm + Patent Nr. 183616) sowie Chemikalien nach dem Verfahren von Dr. Joosten (+ Patent Nr. 132738) verwendet.

Die Firma verfügt auch über reiche Erfahrungen in Luftschutzbauten. Die Schutzräume wurden dabei durch Absenkung von großen Eisenbetonschächten mit Schutzdecken in eigens armiertem Vibrationsbeton ausgeführt. Zwei dieser Anlagen sind mit Grundwasserfassungen kombiniert.

Ferner wurden eine Reihe Bohrpfehl-fundationen erstellt, entweder nach dem Rütteldruckverfahren (gleichzeitige Vibration und Einpressung von Zementmilch in die Zuschlagstoffe Kies und Sand) oder als Vibrationspfähle mit Betonschüttung unter Wasser.

Als weitere Spezialitäten sind Grundwasserabsenkungen für Keller- und Pfeilerfundationen, sowie Gunit-Arbeiten zur Ausbesserung von armierten Betonkonstruktionen, als Verkleidung von Stollen oder als Rost- und Feuerschutz von Eisenkonstruktionen, für die Abdichtung von Behältern und zur Herstellung von dünnwandigen Eisenbetonkonstruktionen zu nennen.

**Tolstois Stimme im Rundspruch.** Der russische Rundspruch verbreitete im Dezember 1940 Tonaufnahmen von Leo Tolstois Stimme. Der grosse russische Schriftsteller lernte drei Jahre vor seinem Tode, 1907, den Phonographen kennen und zeigte dafür lebhaftes Interesse. Hierdurch geschmeichelt, sandte ihm der amerikanische Erfinder seinen eigenen Phonographen mit der Widmung «Geschenk an den Grafen Leo Tolstoi von Thomas Alva Edison». Dank diesem Geschenk besitzen wir heute dreissig Wachswalzen mit der Stimme Tolstois, da er seine Briefe, sowie kleine Erzählungen und Gedanken auf diese Weise festhielt («Monatszeitschrift des Weltrundfunkvereins»).



# Ventilatoren

## Klimaanlagen

für Theater, Gesellschafts- u. Bureaux-Bauten, Hotels, Restaurants, Arbeits-Säle, Garagen etc.

## Allgemeine Ventilations-Anlagen,

Luftheizungen für Kirchen, grosse Lokale u. Wohnbauten

## Luftechnische Einrichtungen für Gasschutzanlagen

erstellen nach den neuesten technischen Errungenschaften und auf Grund von mehr als 35-jähriger Erfahrung

# Wanner & Co. A.-G. Horgen

## Lichtpaus- und Plandruck-Anstalt Techn. Papiere

empfiehlt sich  
für sorgfältige Ausführung und prompte Bedienung

**August Benz, St. Gallen**

Geschäftstel. 223 90  
Hauptbahnhof  
Zimmer 130

## ÉCOLE D'INGÉNIEURS DE L'UNIVERSITÉ DE LAUSANNE

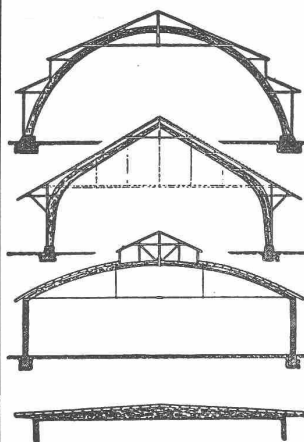
Préparation à la carrière d'ingénieur dans les sections du Génie civil, de la Mécanique, de l'Électricité, de la Chimie industrielle, et à celle de Géomètre du registre foncier.

Pour le diplôme d'ingénieur la durée normale des études est de 8 semestres pour les „constructeurs“, les „mécaniciens“, les „électriciens“, et de 7 semestres pour les „chimistes“, elle est de 5 semestres pour les „géomètres“ (certificat).

**Ouverture des cours: 15 octobre 1941.**

Programme et renseignements au Secrétariat de l'École d'ingénieurs, Place Chaudron 3, Lausanne.

## DRUCKSACHEN JEAN FREY A.-G., ZÜRICH



## B. ZÖLLIG

SÖHNE

## Holz- Konstruktionen ARBON

Spezialität:

## AUSFÜHRUNG in der HETZERBAUWEISE

FÜR LAGER-, TURN- UND  
FABRIKHALLEN  
LEHRGERÜSTE UND KIRCHEN  
RISSFREIE SÄULEN

**S.T.S.**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Tiefenhöfe 11 — Telefon: 35426 — Telegr.: STSINGENIEUR ZÜRICH.  
 Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate.  
 Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**MASCHINEN-ABTEILUNG**

- 433 **Elektro-Techniker**, f. Schwachstromtechnik-Hochfrequenz. Schweiz. S. 16. Aug.  
 455 **Chemiker**, als Betriebs-Assistent. Frankfurt a. M. S. 7. Juni.  
 527 **Maschinen-Techniker**, für allgem. Maschinen- u. Kesselbau. S. 28. Juni.  
 561 **Heizungs-Techniker**, für Heizungsfirma in München. S. 12. Juli.  
 673 **Maschinen-Techniker**, als Vorkalkulator. Ostschweiz. S. 23. Aug.  
 705 **Radio-Techniker**, Konzessionsinhaber für Vorführungen, Reparaturen u. Montagen. Baldigst. Musikhaus Nordwestschweiz.  
 707 **Techniker**, für sanitäre Anlagen u. Zentralheizungen. Maschinenschreiber. Sofort. Zürich.  
 709 **Radio-Techniker**, mit Konzession A. Radiogeschäft Ostschweiz.  
 711 **Maschinen- od. Elektro-Techniker**, mit Technikumbildung. Deutsch, französisch od. italienisch. Anmeldungen bis zum 29. Sept. 1941. Bauunternehmung.  
 713 **Techniker od. Praktiker**, gelernter Dreher od. Mechaniker, als Akkord-Kalkulator, für Arbeitsvorbereitung. Schweiz.  
 715 **Dipl. Elektro-Techniker**, für Konstruktion u. Labor, für feinmechan. Instrumente. Ostschweiz.

Gesucht wird als Stellvertreter des Oberingenieurs ein jüngerer

**Maschinen-Ingenieur**

der gewillt und befähigt ist, sich in das Spezialgebiet des **Wagonsbaues** einzuarbeiten. Verlangt wird ausgesprochene konstruktive Befähigung, grosses Geschick für die Lösung berechnungstechnischer Probleme in statischer und mechanischer Richtung und besondere Eignung für den Verkehr mit der Kundschaft.

Grundbedingung: Perfekte Beherrschung der französischen Sprache in Wort und Schrift.

Geboten wird interessante ausbaufähige Stellung mit Aussicht auf eine spätere Beförderung zum Oberingenieur. Schweizerbürger wollen ausführliche Offerten mit Curriculum vitae, Photo, Gehaltsansprüche und Angabe des frühesten Eintrittstermines einreichen. Offerten unter Chiffre G H 304 an Guggenbühl & Huber, Verlag, Zürich.

**Maschineningenieur**

**Absolvent der E. T. H. oder E. I. Lausanne**  
 mit mehrjähriger Praxis für Bureau und Betrieb in Chemischem Unternehmen der Westschweiz  
**per sofort gesucht.** Alter nicht über 30-35 Jahre.  
 Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Photo und Gehaltsanspruch unter Chiffre H 5214 Q an Publicitas Basel.

**Günstige Gelegenheit:****Zu verkaufen**

in Höhenkurort und Sportplatz Graubündens infolge Familienverhältnisse altes, besteingeführtes

**Baugeschäft der Holzbranche**

Zimmerei, Schreinerei, Glaserei, Sägerei, zu vorteilhaften Bedingungen.

Nötiges Kapital Fr. 40000.— bis Fr. 150000.— je nach Wahl der zu übernehmenden Objekte.

Anfragen unter Chiffre OF 3535 D an Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

- 719 **Dipl. Elektro- ev. Maschinen-Ingenieur**, Absolvent E. T. H., für Organisationsbureau einer grossen Textilunternehmung Ostschweiz.  
 721 **Dipl. Maschinen-Techniker**, mit Kenntnissen im Werkzeugbau, f. allgemeinen Maschinenbau. Schweiz.

**BAU-ABTEILUNG**

- 1112 **Dipl. Bau-Ingenieur u. Bau-Techniker**, für Projektier. von Industrie- u. Kraftwerkbauten. Frankfurt a. M. (Deutschland).  
 1114 **Dipl. Tiefbau-Techniker**, mit Kenntnissen im Wasserbau od. Abwasserfragen, für Bureau. Ostschweiz.  
 1118 **Tiefbau-Techniker**, für Bureau. Ing.-Bureau Schweiz.  
 1120 **Bauführer**, mit Praxis in Wohnbauten, für Bauleitung. Sofort. Nähe Zürich.  
 1124 **Tiefbau-Techniker**, als Bauführer, für Baustelle Innerschweiz, Stollen- u. Betonbau. Sofort.  
 1126 **Hochbau-Techniker**. Arch.-Bureau Schweiz.  
 1128 **Hochbau-Techniker**, für Bureau. Sofort. Arch.-Bureau Schweiz.  
 1130 **Dipl. Architekt E. T. H.**, mit Praxis. Arch.-Bureau Magdeburg (Deutschland).  
 1132 **Hoch- od. Tiefbau-Techniker**, für Bureau. Sofort. Kt. Graubünden.  
 1134 **Bau-Ingenieur, Tiefbau-Techniker ev. stud. Ing.**, der bis November frei ist u. den Inhaber eines Ing.-Bureaus während Militärdienst ersetzen könnte. Französische Sprachkenntnisse Bedingung. Ing.-Bureau Westschweiz.  
 1136 **Dipl. Bau-Ingenieur**, mit Praxis im Wasserbau, spez. für Projekt u. Berechnungen. Ing.-Bureau Zürich.  
 1138 **Hochbau-Techniker**, für Luftschutzbauten. Arch.-Bureau Zürich.  
 1140 **Tiefbau-Techniker**, mit Praxis im Wasserbau. Deutschland.  
 1144 **Bau-Ingenieur od. Tiefbau-Techniker**, für Absteckungen. als Assistent des Bauführers. Ostschweiz.  
 1146 **Tiefbau-Techniker**, für Strassenbauprojekt. Sofort. Ing.-Bureau Zürich.

**Die Sektion für Schiessversuche in Thun**

sucht

**INGENIEUR**

mit abgeschlossener Hochschulbildung.

Die Bewerbungen haben zu enthalten:  
 Curriculum vitae. Angaben über wissenschaftliche und militärische Ausbildung.  
 Referenzen. Gehaltsansprüche.  
 Eintrittstermin.

**Offene Lehrstelle**

Infolge Pensionierung des bisherigen Inhabers ist an der **Allg. Gewerbeschule Basel** die

**Lehrstelle für den Unterricht in den Lehrlings- und Gehilfenkursen der elektrotechnischen Gewerbe**

zu besetzen.

Verlangt werden der Studienausweis einer technischen Hochschule oder eines Technikums und der Nachweis über mehrjährige Tätigkeit im Beruf. Erfahrung im Unterrichten erwünscht. Pflichtstundenzahl 28 Stunden pro Woche. Gehalt Fr. 8000.— bis 11200.— per Jahr. Maximum in 19 Jahren erreichbar. Die Pensionsverhältnisse sind gesetzlich geregelt. Der Beitritt in die Witwen- und Waisenkasse der Basler Staatsangestellten ist obligatorisch.

Die Anmeldungen von Bewerbern, die das Schweiz. Bürgerrecht besitzen, sind schriftlich mit den erforderlichen Ausweisen über Bildungsgang und bisherige Tätigkeit der **Direktion der Allg. Gewerbeschule Basel, Petersgraben 52, bis 15. September 1941**, einzureichen.

Basel, den 28. August 1941.

**Erziehungsdepartement Basel-Stadt.**

**GESUCHT**

auf Ingenieurbureau in Zürich

**DIPL. BAU-INGENIEUR**

guter Statiker und Hydrauliker, mit Praxis in Projektierung von Wasserversorgungs-, Kanalisations- und Abwasser-Reinigungs-Anlagen — Offerten mit Zeugnissen, Photo und Gehaltsansprüchen unter Chiffre G. H. 305 an Guggenbühl & Huber, Verlag, Zürich.



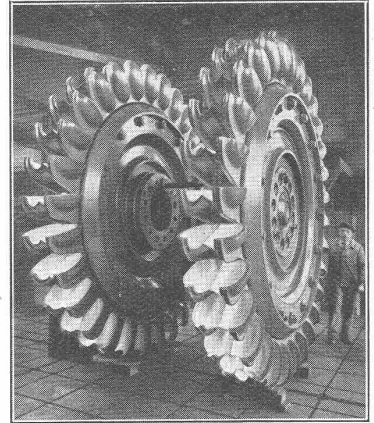
# TURBINES HYDRAULIQUES

POUR TOUTES CHUTES ET TOUS DÉBITS

ROUE D'UN GROUPE  
DE **60 000 CH**  
CHUTE 640 MÈTRES

ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE

## CHARMILLES - GENÈVE



## Isolier-Unterlagsböden für Deckenstrahlungsheizung

**Ing. A. Tobler, Zürich**

Fugenlose Bodenbeläge

Telephon 33927



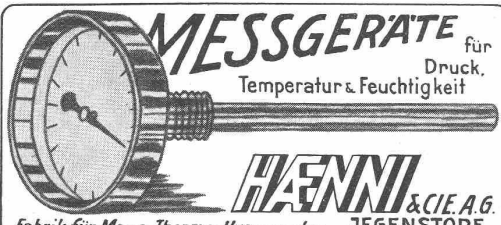
### DEMAG ZÜGE

**Elektrische Hebe-  
zeuge von Weltruf**

Mannigfaltigste Modelle, ortsfest, mit Hand  
oder elektrischem Fahrwerk.  
Einzigartige Vorteile der Modelle 1941.

**DEMAG - HÄNGEKRANE**  
In der Schweiz über 1500 Anlagen in Betrieb

**G. Bäumlín, Ing., Luzern**  
Tel. 2 00 40



**MESSGERÄTE** für  
Druck,  
Temperatur & Feuchtigkeit

**HAENNI & CIE. A. G.**  
Fabrik für Mano-Thermo-Hygrometer JEGENSTORF



Klein-Klima-Maschine



## Klima-Anlagen erzeugen

**Ideale Aufenthaltsbedingungen**  
In Theatern, Kinos, Restaurants, Villen, Bureaux etc.

**Vorteilhafte Fabrikationsbedingungen**  
In der Textil-, Tabak-, Papier-, Chemischen u. Nahrungs-Industrie

**Beste Lagerungsbedingungen**  
für Obst, Gemüse, Früchte, Industrieprodukte

**Bei bescheidenen Preisen höchste Garantie**  
**Ent- und Befeuchtungen / Trocken- und Luftsteril-Anlagen**

**EMIL RAESS, Ingenieur, ZÜRICH 9, Triemlistrasse 98**

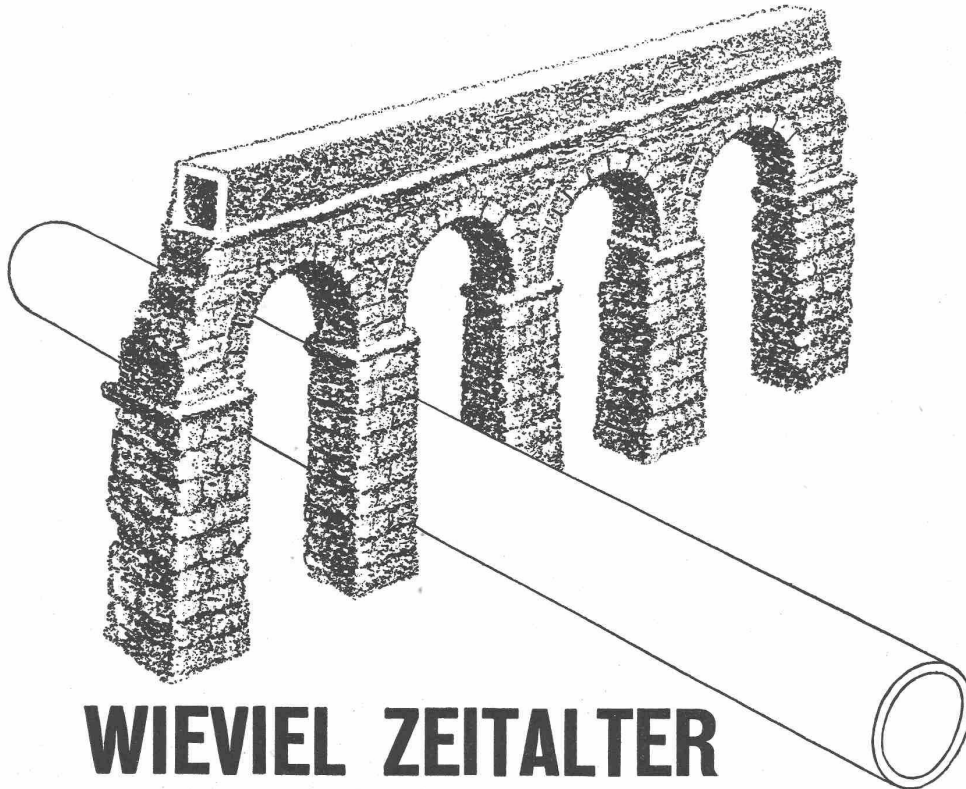


# Beton- strassen

auch heute  
noch in  
**Vorkriegs-  
Ausführung!**

Betonbeläge im Kanton St. Gallen ausgeführt: Kräzernbrücke und Zufahrten • Zufahrtsstrasse zum neuen Frauenspital, St. Gallen • Depotvorplätze der rheintalischen Trolleybus-Strassenbahn-Altstätten





## WIEVIEL ZEITALTER WIEVIEL KRIEGE!

haben die römischen Aquädukte überstanden, an die 2000 Jahre stehen sie schon — manche von ihnen sogar noch in Betrieb. Als hydraulisches Bindemittel wurde für diese wasserführenden Kanäle Puzzolanerde verwendet, Vorläuferin unserer heutigen Zemente.

Aus hochwertigem Portlandzement, mit mineralischer Asbestfasernarmatur, deren Festigkeit an diejenige des Stahls heranreicht, sind die Eternit-Druckrohre hergestellt. — Sie bieten volle Gewähr für Dauerhaftigkeit.

**Eternit** A.G. NIEDERURNEN  
TEL. 415 55